



## Katalog

### Hitachi Serie SJ700(B)



KAT-HISJ7-1115

Ideen verbinden, Technik nutzen

Frequenzumrichter Serie SJ700D / SJ700 High Power  
Zuverlässig und kompromisslos

Leistungsbereich 0,75 ... 450kW  
Netzanschluss 3 x 200 ... 240 VAC  
3 x 380 ... 480 VAC  
Schutzart IP20 ... IP54 ... IP56



■ Serie SJ700D / SJ700 High Power

# Frequenzumrichter Serie SJ700D/SJ700 High Power

## Leistungsstark und intelligent ...

### Ein Gerät mit herausragenden Eigenschaften

HITACHI, ein Pionier in der Geschichte der Frequenzumrichter-Technologie, setzt mit der Baureihe SJ700D einen Maßstab für höchste Zuverlässigkeit und kompromisslose Qualität.

Das Dual-Rating ermöglicht eine kostenreduzierende Motorleistungsanhebung in Bezug auf Ihre Anwendung und der gewünschten Überlastfähigkeit bis 160 kW. Die serienmäßig integrierte SPS in Verbindung mit intelligenten und frei programmierbaren Steuerklemmen genügen in vielen Fällen für eine kostenoptimierende Maschinensteuerung. Einfach, intuitiv und bis zu 5 Tasks parallel.

Mit der kontinuierlichen Weiterentwicklung des patentierten SLV-Drehmoment-Vektorverfahrens wird die perfekte Beherrschung des Motors zur Realität. Netzähnliche Startmomente von mehr als 200 % bei 0,3 Hz, höchste Drehzahlstabilität bei extremen Lastschwankungen, exaktes Positionieren mit Inkrementalgeberrückführung sowie ein Nennmoment bei 0 Hz sprechen für sich.

Integrierte Schutzmechanismen, wie No-Trip-Funktionen, ein geführter Runterlauf bei Netzausfall und viele andere, sorgen für einen störungsfreien und zuverlässigen Betrieb. Eingebaute EMV-Netzfilter gehören ebenso zur Serienausstattung, wie ein Keypad und der integrierte Bremschopper bis 30 kW.

Die einfache Direkt-Inbetriebnahme mittels LED-/LCD-Keypad oder unserer proDRIVE-Software mit Hitachi-Gerätekonvertierungsprogramm sowie wählbarem Quickstart- und Experten-Modus ist der Garant für höchstmöglichen Komfort und Bedienerfreundlichkeit.



10  
JAHRE

LEBENS-  
DAUER

RoHS  
Compliant

... mit höchster Performance  
für Motor und Maschine



**Dual Rating**  
Leistungsanhebung

**PLC-Functionality**  
SPS-Integration

**Energy Saving**  
Energieeinsparung

**Superior Performance**  
Herausragende Geräteeigenschaften

**Network Communication**  
Netzwerkintegration

**Easy Setup and Operate**  
Einfache Inbetriebnahme

**Extensive Equipment**  
Umfangreiche Standardausstattung

**Quality + Reliability**  
Qualität + Zuverlässigkeit

**Easy Maintenance**  
Einfache Wartung

**Model Compatibility**  
Modellkompatibilität + Servicefreundlichkeit

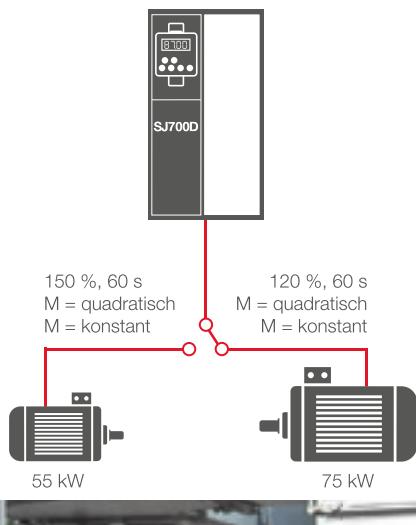
Frequenzumrichter Serie SJ700D/SJ700 High Power  
Energie optimierend und Kosten sparend



## Leistungsanhebung

Die Anhebung des Ausgangsnennstroms ermöglicht das Betreiben von Motoren mit höheren Nennleistungen. Anders als meist üblich, gilt dies für quadratische als auch konstante Lastmomente, wie zum Beispiel:

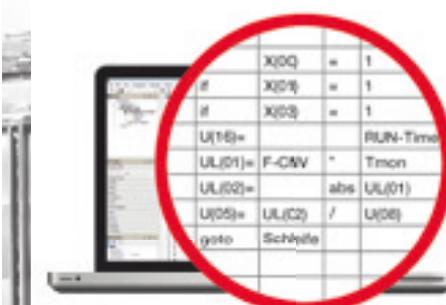
- Pumpen und Lüfter
- Ventilatoren
- Förderbänder
- Kompressoren
- Extruder



## SPS-Integration

Eine integrierte SPS-Funktionalität kann Ihre vorhandene Steuerung ersetzen oder zumindest kostenreduzierend entlasten:

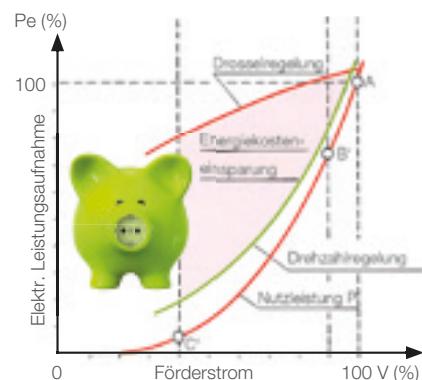
- Umfangreiche SPS-Funktionalität
- 1000 Programmschritte
- Bis zu 5 Tasks parallel
- Analogwertverarbeitung
- Timer, Zähler, Fahrprofile, Ablaufsteuerung, u.v.m.
- Logische Verknüpfungen
- Mathematische Funktionen
- Max. 9 Digital-/3 Analogeingänge
- Max. 5 Digital-/3 Analogausgänge
- 1 PWM-Ausgang
- 1 Relais als Wechsler



## Energieeinsparung

Die automatische Anpassung an den effektiv benötigten Leistungsbedarf Ihrer Maschine oder Anlage reduziert insbesondere im Teillastbetrieb Ihre Energiekosten erheblich:

- Klimaanlagen
- Heiztechnik
- Lufttechnische Anlagen
- Wasserversorgung
- Wasseraufbereitung
- Energierückgewinnung
- Prozesstechnik



**ENERGIE-OPTIMIERT**



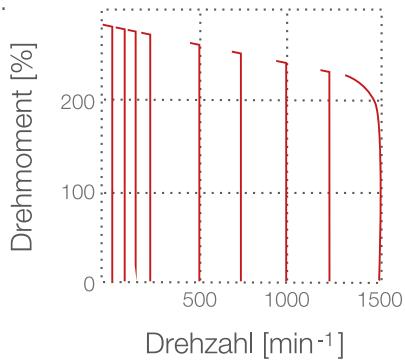
## Frequenzumrichter Serie SJ700D / SJ700 High Power

### Herausragende Geräteeigenschaften

#### Sensorlose Vektorregelung

Hitachi Frequenzumrichter der Baureihe SJ700D bzw. SJ700 High Power bieten bei nahezu allen antriebstechnischen Anwendungen im Leistungsbereich bis 450 kW maßgeschneiderte und äußerst wirtschaftliche Lösungen. Ermöglicht wird dies durch das Hitachi eigene Drehmoment-Vektorverfahren. Dieses garantiert netzähnliche Anlaufmomente sowie höchste Drehzahlstabilität bei extremen Lastschwankungen in allen 4 Quadranten. Hiermit wird die Beherrschung des Motors zur Realität:

- Vektorregelung mit und ohne Drehzahlrückführung
- Startmoment > 200 % bei 0,3 Hz
- Hohe Drehzahlstabilität bei Lastwechsel bis 200 % Nennmoment
- Nennhaltemoment bei 0 Hz
- Kurze Regelzeiten
- Schnelle Stromregelung
- Speed-, Position-, Torque-Control

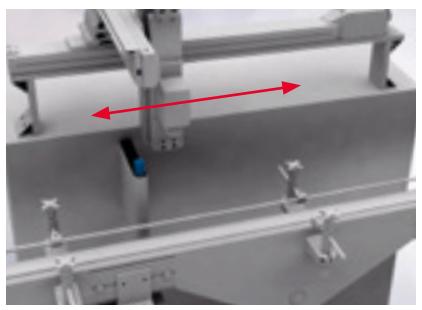




### Positionierung

Die integrierte Positioniersteuerung mit Drehzahlrückführung und Lagerregler ermöglicht das Positionieren ohne Einsatz weiterer Komponenten. Das spart Platz, Verdrahtung, Zeit und somit Kosten:

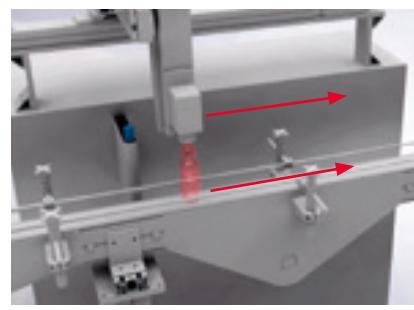
- Max. Zählfrequenz 100 kHz
- 8 fest hinterlegte Positionen
- Verschiedene Referenzierungen
- Position-Teach-In



### Synchronisation

Mit Rückführung können Drehzahlen beziehungsweise Geschwindigkeiten miteinander synchronisiert werden. Mathematische Verhältnisse sind als Unter- oder Übersetzungen in den Bereichen „1 : 9999“ bzw. „9999 : 1“ einstellbar:

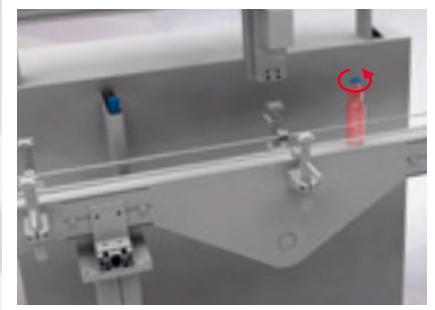
- Fliegende Säge
- Elektronisches Getriebe
- Elektrische Welle



### Drehmomentregelung

Das hervorragend abgestimmte Zusammenspiel zwischen Vektorregelung und Motor-Autotuning gewährleistet eine exakte Erfassung des geforderten Drehmoments. Dies sind ideale Voraussetzungen für deren Einsatz in der:

- Abfülltechnik
- Wickeltechnik
- Verformungstechnik
- Prüfstandstechnik



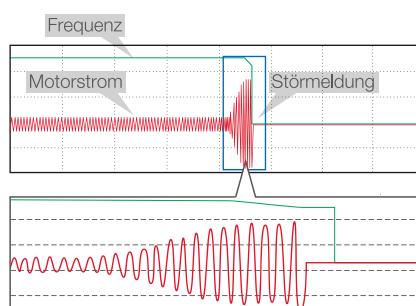
# Frequenzumrichter Serie SJ700D/SJ700 High Power

## Herausragende Geräteeigenschaften

### No-Trip-Funktionen

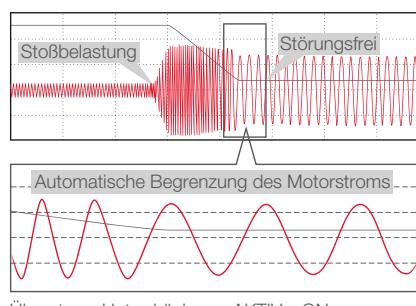
Für den störungsfreien Betrieb bietet diese Baureihe Schutz gegen Überspannung im Zwischenkreis, Netzausfall mit geführtem Runterlauf, netzseitige Unterspannung sowie eine Hitachi eigene No-Trip-Funktion im Falle von motorseitigen Überströmen:

- STANDARD-Überwachung



Überstrom-Unterdrückung: INAKTIV – OFF

- HITACHI-Lösung

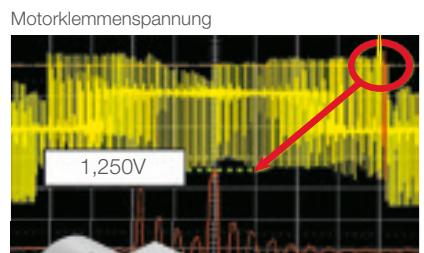


Überstrom-Unterdrückung: AKTIV – ON

### Motorschutzfunktionen

Die patentierte Motorschutzfunktion „Micro-Surge-Supression“ schützt die Motorwicklung in erhöhtem Maße. Sie begrenzt Spannungsspitzen auf den zweifachen Wert der Zwischenkreisspannung und vermeidet hierdurch:

- Spannungsüberschläge innerhalb der Motorwicklung beziehungsweise an den Wickelköpfen
- Vorzeitige Motor- beziehungsweise Wicklungsalterung
- Isolationsschäden



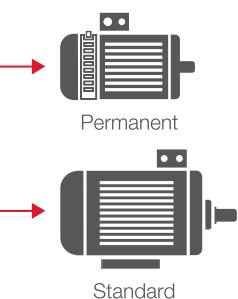
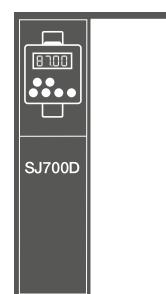
Weitere Schutzintegrationen:

- Kaltleiterauswertung
- Elektronischer Überlastschutz  $I^2 \times t$

### Permanentmagnetmotor

Neben dem Anschluss von Asynchronmotoren bis 450 kW gibt es bei der Gerätebaureihe SJ700D einen Motorenmodus für hocheffiziente und energiesparende Permanentmagnetmotore bis 400 Hz:

- 1 Gerät für den Einsatz an Asynchron- und Synchronmotoren
- Flexibel einsetzbar
- Kostenreduzierend



## Alternative Schutzarten

Sonderlösungen sind unser Spezialgebiet. Im Leistungsspektrum bis 450 kW fertigen wir kundenspezifische Einzelstücke sowie Serienausführungen in den Schutzarten IP54 bis IP56 – dies sowohl in Stahlblech als auch in Edelstahl:

- Kraftwerksbau
- Lebensmittelbranche
- Getränkeindustrie
- Verpackungstechnik
- Wasseraufbereitung
- Energiegewinnung
- Heizung, Klima, Lüftung
- Kältechnik



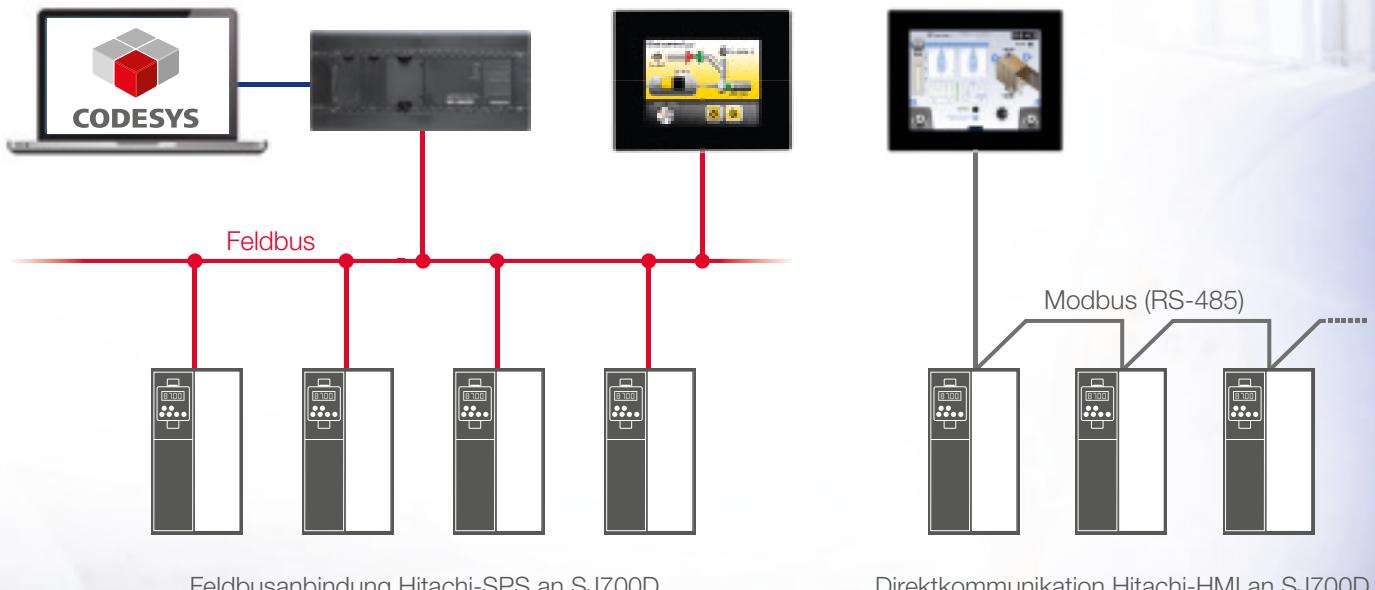
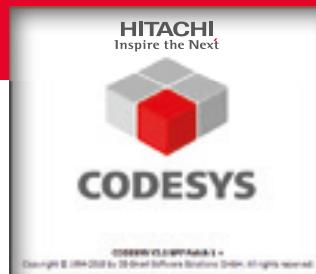
# Frequenzumrichter Serie SJ700D/SJ700 High Power

## Kommunikativ und bedienerfreundlich

### Einfache Netzwerkintegration

Mit integrierten Schnittstellen als auch modularen Anbindungsmöglichkeiten an gängige Industrienetzwerke eignet sich die Baureihe bestens zur Maschinenintegration:

- RS485, Modbus RTU
- RS422 mit RJ45-Buchse
- Profibus-DP
- DeviceNet



Feldbusanbindung Hitachi-SPS an SJ700D

Direktkommunikation Hitachi-HMI an SJ700D



## Einfache Inbetriebnahme

Die frontseitig abnehmbaren LED- oder LCD-Klartext-Keypads machen auch die erstmalige Inbetriebnahme dieser Gerätebaureihe zur leichten Übung:

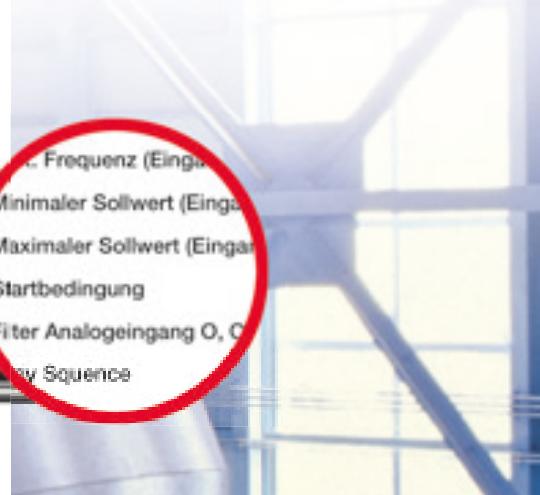
- LED-Keypad: Bedienung und Anzeige, 4-stellig, 7 Segment-Anzeige
- LCD-Keypad: Bedienung und Anzeige, 5-zeilige Klartext-Anzeige, 6 Sprachen wählbar sowie Auslese- und Kopierfunktion



## proDRIVE-Software

Eine praxisorientierte und mit Anwendern entwickelte Bedienersoftware bietet eine äußerst benutzerfreundliche und einfache Parametrierung:

- Vollwertige Konvertierung von Projekten und Parametersätzen auf SJ700D problemlos möglich, z.B.: L300P ⇒ SJ700D oder SJ300 ⇒ SJ700D
- Einfaches Anlegen von Projekten mit unbegrenzter Umrichteranzahl
- Online-Monitoring aller Betriebsdaten und Parameter
- Gerätesteuerung im Online-Modus
- Quickstart- und Expertenmodus
- Microsoft zertifiziert mit voller Kompatibilität zu Windows XP, 7, 8, 10



## Technische Daten

### Allgemeine Beschreibungen

SJ700D / SJ700 High Power		Allgemeine Beschreibung
Zulässiger Überstrom / Belastbarkeit anwendungsspezifisch einstellbar		Einstellung High Duty: 150 % für 60 s, 200 % für 3,0 s/ab SJ700D-750...1320HFEF3; 180 % für 3 s/ab SJ700-High Power; 180 % für 0,5 s, Einstellung Normal Duty: 120 % für 60 s, 150 % für 3,0 s (nicht für High Power)
Startmoment		Einstellung High Duty: 200 % bei 0,5 Hz/ab SJ700D-750..: 180 %, bei 0,5 Hz Einstellung Normal Duty: 150 % bei 0,5 Hz/ab SJ700D-750..: 120 %, bei 0,5 Hz
Ausgangsfrequenz [Hz]		0,1 ... 400 Hz
Taktfrequenz [kHz]		Einstellung High Duty: 0,5 ... 15 kHz/ab SJ700D-750..: 0,5 ... 10 kHz Einstellung Normal Duty: 0,5 ... 12 kHz/ab SJ700D-750..: 0,5 ... 8 kHz SJ700-1600...3150HFE2: 0,5 ... 2,1 kHz/SJ700-3550...4000HFE2: 0,5 ... 1,9 kHz
Spezielle Funktionen		Motor-Autotuning zur Erfassung der Motordaten
		Geberlose Vektorregelung SLV für hohe Drehzahlstabilität und hohes Drehmoment
		Einstellung High-Duty: Vektorregelung mit Inkrementalgeberrückführung (mit Option SJ-FB)
		Einstellung High-Duty: Positionierung mit Inkrementalgeber (mit Option SJ-FB)
		Einstellung High-Duty: Drehmomentregelung ohne und mit Drehzahlrückführung
		PID-Regler mit Invertierung
		Motorpotentiometer mit Sollwertspeicher
		Parametersicherung
		Motorfangschaltung
		Frequenzsollwert halten
Bremschopper		16 Festfrequenzen
		Programmfunktion EasySequence (Timer, Zähler, Fahrprofile, Ablaufsteuerung, u.v.m.)
		No-Trip-Funktionen: Überstrom, Zwischenkreisüberspannung, Automatischer Wiederanlauf bei Netzausfall und Unterspannung
		Gleichstrombremse
		Frei einstellbare U/f-Kennlinie
		Geführter Runterlauf bei Netzausfall
		Serienmäßig integriert bei den Geräten SJ700D-007...220HFEF3
	Digital	9 Stück, programmierbar, Öffner oder Schließer, Positiv- oder Negativ-Logik
	Analog	3 Stück, 0 ... 10 V (10 kΩ), 0/4 ... 20 mA (100 Ω), -10 ... +10 V (10 kΩ), Auflösung 10 bit, außerdem ein Thermistoreingang (PTC)
	Impulse	Impulseingang (Option SJ-FB)
Ausgänge	Digital	5 Stück, Typ „Open Collector“; programmierbar, Öffner oder Schließer, Positiv- oder Negativ-Logik, Ein- und Ausschaltverzögerungen bis max. 100 s programmierbar; logische Verknüpfungen von Ausgangssignalen
	Analog	2 Stück, 0 ... 10 V, 0/4 ... 20 mA, programmierbar
	Impuls	1 Stück, 10 VDC, 1,2 mA, 3,6 kHz
	Relais	1 Stück, Wechselkontakt, programmierbar
Schnittstellen und Feldbusssysteme		RS 485 (ModBus RTU), RS422 (RJ45-Buchse), Optional: ProfiBus, DeviceNet
		Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Überlast, Übertemperatur, Erdschluss, Kurzzeitiger Netzausfall, Netzphasenausfall, Motorphasenausfall, Thermistorüberwachung (PTC), Bremswiderstandsüberwachung, Wiederanlaufsperrre, Kommunikationsüberwachung, Inkrementalgeberüberwachung, SPS-Programmüberwachung, etc.
Umgebungsbedingungen		Umgebungstemperatur: Auslegung High Duty: -10 ... +50°C; Auslegung Normal Duty: -10 ... +40°C (außerdem abhängig vom Typ, Einbauart bzw. Taktfrequenz), 20 ... 90 % Relative Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation); Aufstellhöhe max. 1000 m über NN ohne Leistungsreduzierung, Vibration / Schock: SJ700D-007...220HFEF3 5,9 m/s² (0,6 G), SJ700D-300...1320HFEF3 2,94 m/s² (0,3 G) 10 ... 55 Hz
Optionen		LCD-Display, externe Bedieneinheit, windowsgeführte Parametriersoftware proDRIVE, Programmiersoftware Easy Sequence, Bremswiderstände, Funkentstörfilter, Netzdrösseln, Motordrosseln, Zwischenkreisdrösseln, Sinusfilter, Feldbusmodule
Geräteschutzart		SJ700-004 ... 750HFEF3: IP20, SJ700-750...1320HFEF3: IP00/auf Anfrage IP54 ... IP56
Gerätezertifizierungen		RoHS, CE, UL, cUL, c-Tick, GOST

## Hohe Lebenserwartung

Der Einsatz qualitativ hochwertiger Komponenten ergibt eine kalkulatorische Mindestlebensdauer von 10 Jahren. Nützliche Wartungs- und Schutzfunktionen warnen den Benutzer vor:

- Kondensatorlebensdauer
- Lüfterausfall
- Erhöhte Kühlkörpertemperatur
- Motorüberhitzung

## Umfangreiche Ausstattung

- Integrierte SPS
- Motornennleistungsanhebung
- Integrierte EMV-Filter
- Integrierter Bremschopper bis 30 kW
- LED-Keypad oder
- LCD-Keypad (mit Echtzeituhr)
- Integriertes Netzteil 24 VDC
- Bremsensteuerung
- Lackierte Platinen
- Passwortschutz

## Normen und Standard



JQA-EM6974 / HITACHI INDUSTRIAL EQUIPMENT SYSTEMS CO., LTD., NARASHINO DIVISION / DEVELOPMENT, DESIGN AND MANUFACTURE OF MOTORS, PUMP AND FAN TURBO-MACHINERY, AND INVERTER UNITS



## Technische Daten Gerätenenndaten

Umrichter-Serie		Europa-Version SJ700D-...HFEF3 USA-Version SJ700D-...HFUF3 Japan-Version SJ700D-...HFF3																	
Typenbezeichnung		007	015	022	040	055	075	110	150	185	220	300	370	450	550	750	900	1100	1320
Motornennleistung <sup>1)</sup> Auslegung Normal Duty Überlastbarkeit 20 %, 60 s	[kW]	1,1	2,2	3,0	5,5	7,5	11	15	18,5	22	30	37	45	55	75	90	110	132	160
Ausgangsnennstrom Auslegung Normal Duty Überlastbarkeit 20 %, 60 s	[A]	3,1	4,8	6,7	11,1	16	22	29	37	43	57	70	85	105	135	160	195	230	290
Motornennleistung <sup>1)</sup> Auslegung High Duty Überlastbarkeit 50 %, 60 s	[kW]	0,75	1,5	2,2	4,0	5,5	7,5	11	15	18,5	22	30	37	45	55	75	90	110	132
Ausgangsnennstrom Auslegung High Duty Überlastbarkeit 50 %, 60 s	[A]	2,5	3,8	5,3	9,0	14	19	25	32	38	48	58	75	91	112	149	176	217	260
Zulässiger Netzanschluss	[V/Hz]	3 ~ 380...480 V, +10 %/-15 %, 50/60 Hz, +/-5 %																	
Ausgangsspannung	[V]	3 ~ 0...380...480 V, entsprechend der Netzspannung																	
Ausgangsfrequenz	[Hz]	0...400 Hz																	
EMV-Gerätegrenzwert		Integrierte Netzfilter der Grenzwertklasse C3 gemäß EN61800-3.																	
Netzfilter-Typ für Grenzwertklasse C2 gemäß EN61800-3		Unterbaufilter FS25108-...-07 bzw. FPFB-266-G-3-...								Nebenbaufilter FS25108-...-07 bzw. BTFB-266-G-3-...									
Auslegung Normal Duty Überlastbarkeit 20 %		10	13	28		53		77	125	149	220	260	400						
Netzfilter-Typ für Grenzwertklasse C2 gemäß EN61800-3		Unterbaufilter FS25108-...-07								Nebenbaufilter FS25108-...-07 bzw. BTFB-266-G-3-...									
Auslegung High Duty Überlastbarkeit 50 %		10		28		53		64	125		220		260						
EMV-Netzfiltergrenzwert <sup>2)</sup>		C1, 20 m / C2, 50 m						C2 bis 50 m											C2, 20 m / C3, 50 m

<sup>1)</sup> Basierend auf 4-polige Standard-Drehstromnormmotore. Bei der Auslegung ist darauf zu achten, dass der Motornennstrom immer ≤ dem Umrichterausgangsnennstrom sein muss.

<sup>2)</sup> Längenangaben beziehen sich auf abgeschirmte Motorleitung unter Verwendung des externen Netzfilters.

Umrichter-Typ	SJ700-...HFE2 (High Power)					
	1600	1850	2200	3150	3550	4000
Motornennleistung <sup>1)</sup> [kW]	160	200	250	315	355	450
Ausgangsnennstrom [A]	315	370	440	600	695	800
Zulässiger Überstrom/Belastbarkeit			150 % für 60 s, 180 % für 0,5 s			
Startmoment			180 % bei 3,0 Hz			
Zulässiger Netzanschluss [V/Hz]			3 ~ 380...480 V, +10 %/-15 %, 50/60 Hz, -/+5 %			
Ausgangsspannung [V]			3 ~ 0...380...480 V, entsprechend der Netzspannung			
Ausgangsfrequenz [Hz]			0,1...400 Hz		0,1...120 Hz	
EMV-Gerätegrenzwert			Integrierte Netzfilter der Grenzwertklasse C3 gemäß EN61800-3.			
Netzfilter-Typ	400		Nebenbaufilter FS25108-...			
EMV-Netzfiltergrenzwert <sup>2)</sup>		462	630		840	
Zwischenkreisdrossel <sup>3)</sup>	GDS 4.5-515-0,155	GDS 6.3-613-0,13	GDS 7.5-838-0,095		GDS 12,5-1042-0,08	

<sup>1)</sup> Basierend auf 4-polige Standard-Drehstromnormmotore. Bei der Auslegung ist darauf zu achten, dass der Motornennstrom immer ≤ dem Umrichterausgangsnennstrom sein muss.

<sup>2)</sup> Längenangaben beziehen sich auf abgeschirmte Motorleitung unter Verwendung des externen Netzfitters.

<sup>3)</sup> Zum Betreiben dieser Gerätegrößen ist der Anschluss einer externen Zwischenkreisdrossel der Serie GDS erforderlich.

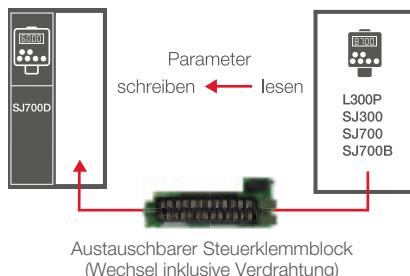
## Modellkompatibilität und Servicefreundlichkeit

## Einfache Wartung

Auch hier ein Novum an Servicefreundlichkeit. Beim Austausch von Geräten der Hitachi-Serien L300P, SJ300, SJ700 bzw. SJ700B gegen SJ700D gilt:

- Gleiches Befestigungsbohrbild
- Steuerklemmblockübernahme ohne Verdrahtungsänderung/-wechsel
- Übertragen des Parametersatzes mittels LCD-Keypad oder proDRIVE-Software mit Konvertierungs-Tool

So realisiert man bei Hitachi einen problemlosen Geräte austausch.



Der konstruktive Aufbau ermöglicht einen schnellen und kundenfreundlichen Komponentenaustausch von:

- Lüfter
- Kondensatoren
- Platinen



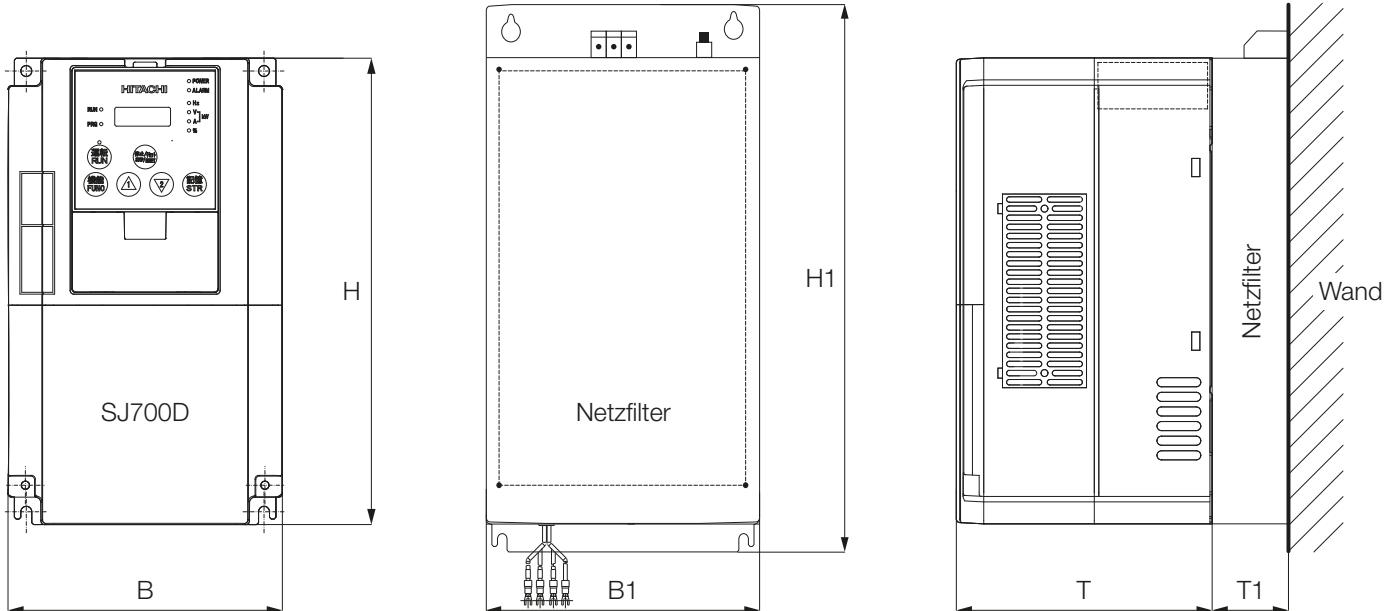
## Technische Daten

### Abmessungen und Gewichte

Hitachi-Umrichter-Typ 400 Volt-Klasse	Hitachi-Umrichter Belastungseinstellung	Umrichter-Abmessungen [mm] <sup>1)</sup>			Netzfilter Typ	Filter-Abmessungen [mm]			Netz- filter Bauart	Gewichte [kg]							
		B	H	T		B1	H1	T1		Umrichter	Filter						
SJ700 D-007HFEF3	0,75 kW/2,5 A	150	255	140	FS25108-10-07	150	288	30	Kombinierter Unterbau- oder Nebenbaufilter	3,5	1,2						
	1,1 kW/3,1 A																
	1,5 kW/3,8 A																
	2,2 kW/4,8 A																
	2,2 kW/5,3 A																
	3,0 kW/6,7 A																
	4,0 kW/9,0 A					FPFB-266-G-3-013	150	260		1,4	1,4						
	5,5 kW/11,1 A																
SJ700 D-055HFEF3	5,5 kW/14,0 A	210	260	170	FS25108-28-07	210	300	40	Kombinierter Unterbau- oder Nebenbaufilter	6,0	1,6						
	7,5 kW/16,0 A																
	7,5 kW/19,0 A																
	11,0 kW/22,0 A																
	11,0 kW/25,0 A																
	15,0 kW/32,0 A																
	18,5 kW/37,0 A																
	18,5 kW/38,0 A					FS25108-53-07	250	435	50	Kombinierter Unterbau- oder Nebenbaufilter	14,0	2,7					
	22,0 kW/43,0 A																
SJ700 D-220HFEF3	22,0 kW/48,0 A	250	390	190	FS25108-53-07												
	30,0 kW/57,0 A																

<sup>1)</sup> Oben genannte Umrichterabmessungen gelten auch für die USA- und JAPAN-Versionen SJ700D-...HFU3 bzw. SJ700D-...HFF3

Abmessungen für die Frequenzumrichter Serie SJ700D mit Unterbau-/Nebenbaufilter

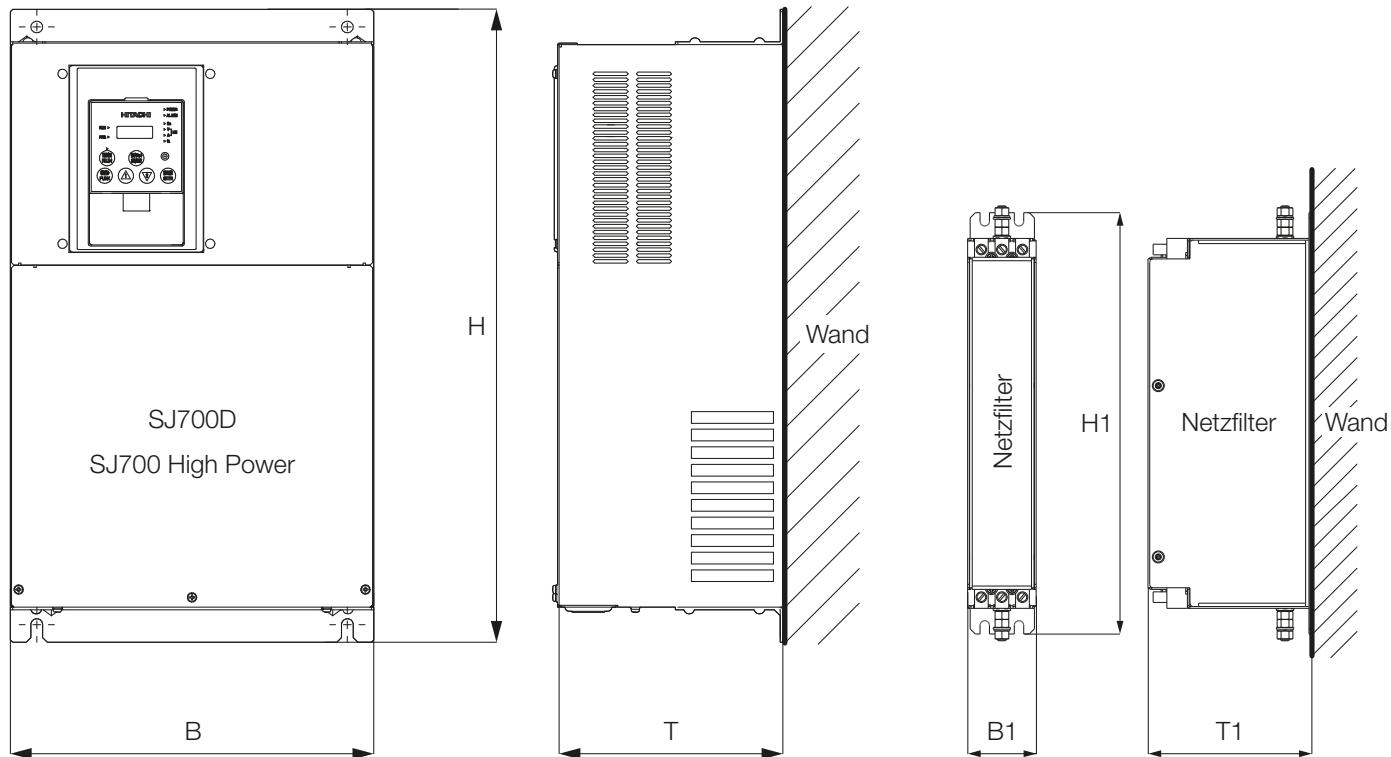


**Technische Daten**  
**Abmessungen und Gewichte**

Hitachi-Umrichter-Typ 400 Volt-Klasse	Hitachi-Umrichter Belastungseinstellung	Umrichter-Abmessungen [mm] <sup>1)</sup>			Netzfilter Typ	Filter-Abmessungen [mm] <sup>1)</sup>			Netz- filter Bauart	Gewichte [kg]	
		B	H	T		B1	H1	T1		Umrichter	Filter
SJ700 D-300HFEF3	30,0 kW/58,0 A	310	540	195	FS25108-64-07	80	320	135	Nebenbaufilter	22,0	3,5
	37,0 kW/70,0 A				FS25108-77-07						
SJ700 D-370HFEF3	37,0 kW/75,0 A										
	45,0 kW/85,0 A										
SJ700 D-450HFEF3	45,0 kW/91,0 A	390	550	250	FS25108-125-07	80	450	140		30,0	6,8
	55,0 kW/105,0 A										
SJ700 D-550HFEF3	55,0 kW/112,0 A				FS25108-149-07	120	400	140			
	75,0 kW/135,0 A										
SJ700 D-750HFEF3	75,0 kW/149,0 A										
	90,0 kW/160,0 A	390	700	270	BTFB-266-G-3-220	130	525	94		55,0	9,3
SJ700 D-900HFEF3	90,0 kW/176,0 A										
	110,0 kW/195,0 A										
SJ700 D-1100HFEF3	110,0 kW/217,0 A				BTFB-266-G-3-260	142	620	116	Nebenbaufilter	70,0	13,7
	132,0 kW/230,0 A	480	740	270							
SJ700 D-1320HFEF3	132,0 kW/260,0 A				FS25108-400-99						
	160,0 kW/290,0 A				FS25108-462-99	275	532	135			
SJ700-1850HFE2	200,0 kW/370,0 A	695	995	370	FS25108-630-99					172,0	14,0
SJ700-2200HFE2	250,0 kW/440,0 A									14,6	
SJ700-3150HFE2	315,0 kW/600,0 A	680	1300	450	FS25108-840-99	280	590	170		260,0	15,0
SJ700-3550HFE2	355,0 kW/695,0 A										
SJ700-4000HFE2	400 u. 450 kW/800,0 A	1050	1700	450						360,0	28,0

<sup>1)</sup> Oben genannte Umrichterabmessungen gelten auch für die USA- und JAPAN-Versionen SJ700D-...HFUF3 bzw. SJ700D-...HFF3

Abmessungen für die Frequenzumrichter Serie SJ700D/SJ700 High Power mit Nebenbaufilter



**Solution PARTNER**

**Umrichter**



**Getriebe + Motoren**



**HMI**



**SPS**



**Drucker**



**Servomotoren**



**WORLDWIDE**  
**immer in Ihrer Nähe**

**Zentrale**

Hitachi Drives & Automation GmbH  
Am Seestern 18  
D-40547 Düsseldorf  
Tel: +49 211 730 621-60  
Fax: +49 211 730 621-89  
Email: info@hitachi-da.com  
Web: www.hitachi-da.com

**Vertriebs- und Servicecenter**

Hitachi Drives & Automation GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 75 (TBG)  
D-51429 Bergisch-Gladbach  
Tel: +49 2204 8428-00  
Fax: +49 2204 8428-19  
Email: info@hitachi-da.com  
Web: www.hitachi-da.com

**Vertrieb Österreich**

Reliste Ges.M.B.H.  
Enzersdorfer Str. 8-10  
A-2345 Brunn am Gebirge  
Tel: +43 2236 315 25-0  
Fax: +43 2236 315 25-60  
Email: office@reliste.at  
Web: www.reliste.at

**Vertrieb Schweiz**

Stesag  
Güterstr. 1  
CH-4654 Lostorf  
Tel: +41 62 288 80-00  
Fax: +41 62 288 80-09  
Email: info@stesag.ch  
Web: www.stesag.ch



■ [www.hitachi-da.com](http://www.hitachi-da.com)

## Zentrale

MAX LAMB GMBH & CO. KG  
Am Bauhof 2  
97076 Würzburg

**VERTRIEB WÄLZLAGER**  
Telefon: 0931-2794-210  
E-Mail: wlz@lamb.de

**VERTRIEB ANTRIEBSTECHNIK**  
Telefon: 0931-2794-260  
E-Mail: ant@lamb.de

## Niederlassungen

**ASCHAFFENBURG**  
Schwalbenrainweg 30a  
63741 Aschaffenburg  
Telefon: 06021-3488-0  
Telefax: 06021-3488-511  
E-Mail: ab@lamb.de

**NÜRNBERG**  
Dieselstraße 18  
90765 Fürth  
Telefon: 0911-766709-0  
Telefax: 0911-766709-611  
E-Mail: nb@lamb.de

**SCHWEINFURT**  
Carl-Zeiss-Straße 20  
97424 Schweinfurt  
Telefon: 09721-7659-0  
Telefax: 09721-7659-411  
E-Mail: sw@lamb.de

**STUTTGART**  
Heerweg 15/A  
73770 Denkendorf  
Telefon: 0711-93448-30  
Telefax: 0711-93448-311  
E-Mail: st@lamb.de

Ideen verbinden, Technik nutzen